

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 83

Svensk utgåva

## Lagstiftning

fyrtioåttonde årgången

1 april 2005

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 496/2005 av den 31 mars 2005 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker .....	1
Kommissionens förordning (EG) nr 497/2005 av den 31 mars 2005 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn från och med den 1 april 2005 .....	3
Kommissionens förordning (EG) nr 498/2005 av den 31 mars 2005 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick .....	5
Kommissionens förordning (EG) nr 499/2005 av den 31 mars 2005 om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter i obearbetat skick .....	7
Kommissionens förordning (EG) nr 500/2005 av den 31 mars 2005 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker till vissa tredjeländer med avseende på 22:a delanbudsinfordran som genomförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1327/2004 .....	10
Kommissionens förordning (EG) nr 501/2005 av den 31 mars 2005 om fastställande av produktionsbidrag för vitsocker som används inom den kemiska industrin för perioden 1–30 april 2005 .....	11
★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 502/2005 av den 31 mars 2005 om ändring av rådets förordning (EG) nr 1362/2000 med avseende på öppnande och förvaltning av tullkvoter för vissa produkter med ursprung i Mexikos förenta stater .....</b>	<b>12</b>
★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 503/2005 av den 31 mars 2005 om ändring av rådets förordning (EG) nr 747/2001 när det gäller gemenskapstullkvoter och referenskvantiteter för vissa produkter med ursprung i Konungariket Marocko .....</b>	<b>13</b>
★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 504/2005 av den 31 mars 2005 om ändring av rådets förordning (EG) nr 2793/1999 vad beträffar tullkvoten för beredningar av vissa frukter och tullkvoten för beredningar av vissa blandningar av frukter .....</b>	<b>17</b>

2

(Fortsättning på nästa sida.)

# SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Kommissionens förordning (EG) nr 505/2005 av den 31 mars 2005 om fastställande av exportbidrag för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg .....	19
Kommissionens förordning (EG) nr 506/2005 av den 31 mars 2005 om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål .....	21
Kommissionens förordning (EG) nr 507/2005 av den 31 mars 2005 om fastställande av exportbidragen för malt .....	23
Kommissionens förordning (EG) nr 508/2005 av den 31 mars 2005 om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt .....	25
Kommissionens förordning (EG) nr 509/2005 av den 31 mars 2005 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris .....	27
Kommissionens förordning (EG) nr 510/2005 av den 31 mars 2005 om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar .....	30
Kommissionens förordning (EG) nr 511/2005 av den 31 mars 2005 om fastställande av produktionsbidragen för spannmål .....	32
Kommissionens förordning (EG) nr 512/2005 av den 31 mars 2005 om fastställande av bidragen för de produkter ur spannmåls- och rissektorn som levereras i form av gemensamt eller nationellt livsmedelsbistånd .....	33
Kommissionens förordning (EG) nr 513/2005 av den 31 mars 2005 om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn som skall gälla från den 1 april 2005 .....	35
Kommissionens förordning (EG) nr 514/2005 av den 31 mars 2005 om fastställande av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget .....	38
Kommissionens förordning (EG) nr 515/2005 av den 31 mars 2005 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget .....	40
★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 516/2005 av den 31 mars 2005 om fastställande av enhetsbelopp för förskott på produktionsavgifterna inom sockersektorn för regleringsåret 2004/05</b> .....	44
Kommissionens förordning (EG) nr 517/2005 av den 31 mars 2005 om fastställande av den största sänkningen av importtullar för majs inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2277/2004 .....	45
Kommissionens förordning (EG) nr 518/2005 av den 31 mars 2005 om de anbud som meddelats för export av korn inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1757/2004....	46
Kommissionens förordning (EG) nr 519/2005 av den 31 mars 2005 om fastställande av det högsta exportbidraget för vanligt vete inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 115/2005.....	47



**Rådet**

2005/267/EG:

- ★ **Rådets beslut av den 16 mars 2005 om inrättande av ett säkrat webbaserat informations- och samordningsnätverk för de myndigheter och liknande som hanterar migrationsfrågor i medlemsstaterna** ..... 48

**Kommissionen**

2005/268/EG:

- ★ **Kommissionens rekommendation av den 29 mars 2005 om tillhandahållande av hyrda förbindelser i Europeiska unionen – Del 2 – Prisaspekter på hyrda delförbindelser i grossistledet [delgivet med nr K(2005) 951] <sup>(1)</sup>** ..... 52



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 496/2005****av den 31 mars 2005****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 2005.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 17).

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 31 mars 2005 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	107,3
	204	56,3
	212	144,6
	624	129,4
	999	109,4
0707 00 05	052	148,1
	066	73,3
	068	87,2
	096	39,9
	204	59,9
	220	122,9
	999	88,6
0709 10 00	220	125,5
	999	125,5
0709 90 70	052	124,2
	204	51,6
	999	87,9
0805 10 20	052	69,6
	204	47,8
	212	50,5
	220	49,9
	400	60,3
	512	118,1
	624	57,8
	999	64,9
0805 50 10	052	64,9
	400	81,0
	624	64,3
	999	70,1
0808 10 80	388	75,2
	400	124,7
	404	106,2
	508	69,2
	512	78,1
	524	65,4
	528	70,2
	720	87,2
	999	84,5
0808 20 50	388	63,2
	508	129,9
	512	78,8
	528	58,9
	720	52,2
	999	76,6

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 497/2005****av den 31 mars 2005****om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn från och med den 1 april 2005**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 24.4. i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av rådets förordning (EEG) nr 785/68<sup>(2)</sup>, skall cif-priset för import av melass, som fastställts enligt kommissionens förordning (EEG) nr 785/68<sup>(3)</sup>, anses vara "det representativa priset". Detta pris avser den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i förordning (EEG) nr 785/68.
- (2) Vid fastställandet av de representativa priserna bör hänsyn tas till all den information som avses i artikel 3 i förordning (EEG) nr 785/68, utom i de fall som avses i artikel 4 i nämnda förordning, och i tillämpliga fall bör priserna beräknas enligt den metod som fastställs i artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68.
- (3) Pris som inte avser standardkvaliteten bör höjas eller sänkas med hänsyn till den erbjudna melassens kvalitet, i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.

(4) När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.

(5) De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna bör fastställas i enlighet med artiklarna 1.2 och 3.1 i förordning (EG) nr 1422/95.

(6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 anges i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 2005.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> EGT L 141, 24.6.1995, s. 12. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 79/2003 (EGT L 13, 18.1.2003, s. 4).

<sup>(3)</sup> EGT 145, 27.6.1968, s. 12. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1422/95.

## BILAGA

**Representativa priser och tilläggsbelopp för import av melass inom sockersektorn från och med 1 april 2005**

(EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga <sup>(1)</sup>
1703 10 00 <sup>(2)</sup>	10,66	—	0
1703 90 00 <sup>(2)</sup>	11,10	—	0

<sup>(1)</sup> Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskrivs för dessa produkter.

<sup>(2)</sup> Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 498/2005****av den 31 mars 2005****om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 27.5 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 27 i förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i samma förordning och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) I förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs att när exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick fastställs måste hänsyn tas till sockersituationen i gemenskapen och på världsmarknaden, och särskilt till de pris- och kostnadsfaktorer som anges i artikel 28 i den förordningen. I samma artikel föreskrivs att hänsyn även skall tas till den ekonomiska aspekten av den föreslagna exporten.
- (3) Exportbidraget för råsocker måste fastställas i förhållande till standardkvaliteten. Denna definieras i punkt II i bilaga I till förordning (EG) nr 1260/2001. Dessutom bör detta exportbidrag fastställas i enlighet med artikel 28.4 i denna förordning. Kandisocker definieras i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport<sup>(2)</sup>. Det exportbidrag som beräknas på detta sätt för socker som innehåller arom- eller färgtillsatser måste tillämpas på sackarosinnehållet och följaktligen fastställas per 1 % av innehållet.
- (4) I särskilda fall får exportbidraget fastställas genom andra rättsakter.

- (5) Exportbidraget måste fastställas varannan vecka. Det får ändras under mellantiden.
- (6) Enligt artikel 27.5 första stycket i förordning (EG) nr 1260/2001 kan världsmarknadssituationen eller särskilda krav på vissa marknader göra det nödvändigt att differentiera bidraget för de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen, beroende på produkternas destination.
- (7) Den avsevärda och snabba ökningen av å ena sidan förmånsimport av socker från länderna på västra Balkan sedan början av år 2001 och å andra sidan av sockerexporten från gemenskapen till dessa länder tycks vara synnerligen konstlad.
- (8) För att undvika missbruk i form av återimport till Europeiska unionen av sockerprodukter för vilka det beviljats exportbidrag bör det inte finnas något bidrag för de produkter som avses i den här förordningen när det gäller länderna på västra Balkan.
- (9) Med hänsyn till detta och till det nuvarande exportbidraget på sockermarknaderna, särskilt prisnoteringar eller priser på socker i gemenskapen och på världsmarknaden, bör exportbidraget uppgå till de belopp som anses lämpliga.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EG) nr 1260/2001 och som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick skall vara de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.



## BILAGA

**EXPORTBIDRAG FÖR VITSOCKER OCH RÅSOCKER I OBEARBETAD FORM SOM SKALL TILLÄMPAS FRÅN DEN 1 APRIL 2005 <sup>(1)</sup>**

Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	32,40 <sup>(2)</sup>
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	32,40 <sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	32,40 <sup>(2)</sup>
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	32,40 <sup>(2)</sup>
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,3522
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	35,22
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	35,22
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	35,22
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,3522

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1).

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11).

Övriga destinationer fastställs enligt följande:

S00: Alla destinationer (tredjeländer, andra territorier, försörjning och destinationer som kan jämföras med export utanför gemenskapen) med undantag för Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Serbien och Montenegro (inklusive Kosovo, enligt definitionen i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999) samt f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, utom när det gäller socker som ingår i de produkter som avses i artikel 1.2 b i rådets förordning (EG) nr 2201/96 (EGT L 297, 21.11.1996, s. 29).

<sup>(1)</sup> De bidragssatser som fastställs i denna bilaga är från och med den 1 februari 2005 inte tillämpliga i enlighet med rådets beslut 2005/45/EG av den 22 december 2004 om ingående och provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ändring av avtalet av den 22 juli 1972 mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet beträffande bestämmelserna om bearbetade jordbruksprodukter (EUT L 23, 26.1.2005, s. 17).

<sup>(2)</sup> Detta belopp gäller för råsocker med en avkastning på 92%. Om avkastningen på det exporterade råsockret inte är 92% skall exportbidraget beräknas i enlighet med artikel 28.4 i förordning (EG) nr 1260/2001.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 499/2005

av den 31 mars 2005

## om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 27.5 andra stycket i denna, och

av följande skäl:

(1) I enlighet med artikel 27 i förordning (EG) nr 1260/2001 kan skillnaderna mellan kurserna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som avses i artikel 1.1 d i nämnda förordning och priserna på dessa produkter inom gemenskapen, täckas av ett exportbidrag.

(2) I enlighet med artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport<sup>(2)</sup>, skall bidraget för 100 kg av de produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EG) nr 1260/2001 i samband med export vara lika med basbeloppet multiplicerat med sackarosinnehållet, i tillämpliga fall inklusive halten av andra sockerarter omräknade till sackaros. Den sackaroshalt som konstateras för produkten i fråga fastställs i enlighet med bestämmelserna i artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95.

(3) I enlighet med artikel 30.3 i förordning (EG) nr 1260/2001 skall basbeloppet för bidrag för sorbos i obearbetat skick vara lika med basbeloppet för bidraget minskat med en hundradel av produktionsbidraget i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1265/2001 av den 27 juni 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1260/2001 när det gäller beviljande av produktionsbidrag för vissa sockerprodukter som används inom den kemiska industrin<sup>(3)</sup>, när det gäller de produkter som avses i bilagan till den sistnämnda förordningen.

(4) I enlighet med artikel 30.1 i förordning (EG) nr 1260/2001 skall basbeloppet för bidraget för de övriga

produkter som avses i artikel 1.1 d i denna förordning vid export i obearbetat skick vara lika med hundradelen av ett belopp som fastställs med hänsyn till skillnaden mellan interventionspriset för vitsocker inom områden inom gemenskapen utan underskott, under den månad för vilken basbeloppet fastställs och de kurser eller priser på vitsocker som noteras på världsmarknaden och behovet av att åstadkomma en balans mellan användningen av gemenskapens basprodukter vid export till tredje land av förädlingsprodukter och användningen av produkter importerade från dessa länder i förädlingssyfte.

(5) I enlighet med artikel 30.4 i förordning (EG) nr 1260/2001 kan tillämpningen av basbeloppet begränsas till vissa av de produkter som avses i artikel 1.1 d i denna förordning.

(6) I enlighet med artikel 27 i förordning (EG) nr 1260/2001 får exportbidrag ges för de produkter som avses i artikel 1.1 f, 1.1 g och 1.1 h i den förordningen. Bidragets storlek skall fastställas per 100 kg torrvara med beaktande, framför allt, av de bidrag som gäller vid export av de produkter som omfattas av KN-nummer 1702 30 91, det bidrag som är tillämpligt vid export av de produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EG) nr 1260/2001 och de ekonomiska aspekter som gäller för denna export. För de produkter som avses i artikel 1.1 f och 1.1 g skall bidrag beviljas endast för de produkter som uppfyller de villkor som fastställs i artikel 5 i förordning (EG) nr 2135/95. För de produkter som avses i 1.1 h skall bidrag beviljas endast för de produkter som uppfyller villkoren i artikel 6 i förordning (EG) nr 2135/95.

(7) De exportbidrag som avses ovan måste fastställas varje månad. De kan ändras däremellan.

(8) Enligt artikel 27.5 första stycket i förordning (EG) nr 1260/2001 kan världsmarknadssituationen eller särskilda krav på vissa marknader göra det nödvändigt att differentiera bidraget för de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen, beroende på produkternas destination.

(9) Den avsevärda och snabba ökningen av å ena sidan förmånsimport av socker från länderna på västra Balkan sedan början av år 2001 och å andra sidan av sockerexporten från gemenskapen till dessa länder tycks vara synnerligen konstlad.

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

<sup>(3)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 63.

- (10) För att undvika missbruk i form av återimport till Europeiska unionen av sockerprodukter för vilka det beviljats exportbidrag bör det inte finnas något bidrag för de produkter som avses i den här förordningen när det gäller länderna på västra Balkan.
- (11) Med hänsyn till detta bör exportbidragen för de ifrågavarande produkterna uppgå till de belopp som anses lämpliga.
- (12) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De exportbidrag som skall beviljas vid export i oarbetat skick av de produkter som avses i artikel 1.1 d, 1.1 f, 1.1 g och 1.1 h i förordning (EG) nr 1260/2001 skall fastställas i enlighet med bilagan till den här förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 2005.

*På kommissionens vägnar*

Mariann FISCHER BOEL

*Ledamot av kommissionen*

## BILAGA

**EXPORTBIDRAG FÖR SIRAP OCH VISSA ANDRA SOCKERPRODUKTER VID EXPORT I OBEARBETAT SKICK, TILLÄMPLIGA FRÅN OCH MED DEN 1 APRIL 2005 <sup>(1)</sup>**

KN-nr	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg torrvara	35,22 <sup>(2)</sup>
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg torrvara	35,22 <sup>(2)</sup>
1702 60 80 9100	S00	EUR/100 kg torrvara	66,92 <sup>(3)</sup>
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,3522 <sup>(4)</sup>
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg torrvara	35,22 <sup>(2)</sup>
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,3522 <sup>(4)</sup>
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,3522 <sup>(4)</sup>
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,3522 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg torrvara	35,22 <sup>(2)</sup>
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,3522 <sup>(4)</sup>

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1).

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11).

Övriga destinationer fastställs enligt följande:

S00: alla destinationer (tredjeland, andra territorier, försörjning och destinationer som kan jämföras med export utanför gemenskapen) utom Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Serbien och Montenegro (inklusive Kosovo, såsom anges i resolutionen 1244 från sammanträdet i FN:s säkerhetsråd den 10 juni 1999), f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, utom för socker som ingår som komponent i sådana produkter som avses i artikel 1.2 b i rådets förordning (EG) nr 2201/96 (EGT L 297, 21.11.1996, s. 29).

<sup>(1)</sup> De bidragsarter som fastställs i denna bilaga är från och med den 1 februari 2005 inte tillämpliga i enlighet med rådets beslut 2005/45/EG av den 22 december 2004 om ingående och provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ändring av avtalet av den 22 juli 1972 mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet beträffande bestämmelserna om bearbetade jordbruksprodukter (EUT L 23, 26.1.2005, s. 17).

<sup>(2)</sup> Endast tillämplig på produkter enligt artikel 5 i förordning (EG) nr 2135/95.

<sup>(3)</sup> Endast tillämplig på produkter enligt artikel 6 i förordning (EG) nr 2135/95.

<sup>(4)</sup> Basbeloppet skall inte tillämpas för sirap med en renhetsgrad under 85 % (förordning (EG) nr 2135/95). Sackaroshalten skall fastställas i enlighet med artikel 3 i förordning (EG) nr 2135/95.

<sup>(5)</sup> Basbeloppet skall inte tillämpas på den produkt som definieras i punkt 2 i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 3513/92 (EGT L 355, 5.12.1992, s. 12).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 500/2005****av den 31 mars 2005****om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker till vissa tredjeländer med avseende på 22:a delanbudsinfördran som genomförs inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1327/2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 27.5 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1327/2004 av den 19 juli 2004 om en stående anbudsinfördran för regleringsåret 2004/05 för fastställande av avgifter och/eller exportbidrag för vitsocker<sup>(2)</sup> krävs att delanbudsinfördringar skall genomföras för export av detta socker till vissa tredjeländer.
- (2) I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1327/2004 skall ett maximalt exportbidrag fastställas

för den aktuella delanbudsinfördran i förekommande fall, med hänsyn särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Med avseende på 22:a delanbudsinfördran för vitsocker som genomförs i enlighet med förordning (EG) nr 1327/2004 skall det maximala beloppet för exportbidrag vara 38,359 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 2005.

*På kommissionens vägnar*

Mariann FISCHER BOEL

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> EUT L 246, 20.7.2004, s. 23. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1685/2004 (EUT L 303, 30.9.2004, s. 21).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 501/2005****av den 31 mars 2005****om fastställande av produktionsbidrag för vitsocker som används inom den kemiska industrin för perioden 1–30 april 2005**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 7.5 femte strecksatsen i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 7.3 i förordning (EG) nr 1260/2001 får beslut fattas om att bevilja produktionsbidrag för produkter som avses i artikel 1.1 a och 1.1 f i den förordningen, för sirap enligt artikel 1.1 d samt för kemiskt ren fruktos enligt KN-nummer 1702 50 00 i egenskap av mellanprodukt, när dessa produkter uppfyller kriterierna i artikel 23.2 i fördraget och används vid tillverkningen av vissa produkter inom den kemiska industrin.
- (2) Enligt kommissionens förordning (EG) nr 1265/2001 av den 27 juni 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1260/2001 när det gäller beviljande

av produktionsbidrag för vissa sockerprodukter som används inom den kemiska industrin<sup>(2)</sup> skall dessa bidrag fastställas med hänsyn till bidraget för vitsocker.

- (3) I artikel 9 i förordning (EG) nr 1265/2001 föreskrivs att produktionsbidraget för vitsocker skall fastställas en gång i månaden för de perioder som inleds den 1 i varje månad.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det produktionsbidrag för vitsocker som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 1265/2001 skall fastställas till 33,012 EUR/100 kg nettovikt för perioden 1–30 april 2005.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 63.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 502/2005****av den 31 mars 2005****om ändring av rådets förordning (EG) nr 1362/2000 med avseende på öppnande och förvaltning av tullkvoter för vissa produkter med ursprung i Mexikos förenta stater**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 i detta,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1362/2000 av den 29 juni 2000 om genomförande för gemenskapens del av tullbestämmelserna i det gemensamma rådets beslut nr 2/2000 inom ramen för interimsavtalet om handel och handelsrelaterade frågor mellan Europeiska gemenskapen och Mexikos förenta stater<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4 i denna,

av följande skäl:

- (1) Gemensamma rådet EU–Mexiko har, genom sitt beslut nr 1/2005 av den 21 februari 2005 med en rättelse till beslut nr 3/2004 av gemensamma rådet EU–Mexiko<sup>(2)</sup>, vilket ändrar i gemensamma rådet EU–Mexikos beslut nr 2/2000 av den 23 mars 2000, ändrat perioden för vilken de två tullkvoter som nämns i beslut 3/2004 är öppnade.
- (2) Förordning (EG) nr 1362/2000 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (3) Eftersom perioden för vilken de nämnda kvoterna skall öppnas träder i kraft den 1 januari 2005 bör denna förordning tillämpas från och med samma datum.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Artikel 2.6 i förordning (EG) nr 1362/2000 skall ersättas med följande:

”6. Utom för tullkvoterna vid löpnumren 09.1854, 09.1871, 09.1873 och 09.1899 skall de tullkvoter som avses i bilagan till denna förordning varje år öppnas för en tolv månadersperiod som omfattar perioden 1 juli–30 juni. Dessa kvoter skall öppnas för första gången den 1 juli 2000.

Tullkvoterna vid löpnumren 09.1871 och 09.1873 skall öppnas från den 1 maj till den 31 december 2004 och från den 1 januari till den 31 december för varje därpå följande kalenderår så länge som kvoten är tillämplig.”

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 2005.

På kommissionens vägnar

László KOVÁCS

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 157, 30.6.2000, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1553/2004 (EUT L 282, 1.9.2004, s. 3).

<sup>(2)</sup> EUT L 66, 12.3.2005, s. 27.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 503/2005**

av den 31 mars 2005

**om ändring av rådets förordning (EG) nr 747/2001 när det gäller gemenskapstullkvoter och referenskvantiteter för vissa produkter med ursprung i Konungariket Marocko**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 747/2001 av den 9 april 2001 om förvaltningen av gemenskapstullkvoter och referenskvantiteter för produkter som är berättigade till förmånsbehandling enligt avtal med vissa Medelhavsländer och om upphävande av förordningarna (EG) nr 1981/94 och (EG) nr 934/95<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 5.1 b i denna, och

av följande skäl:

(1) Genom beslut av den 16 mars 2005<sup>(2)</sup> godkände rådet för undertecknande och för provisorisk tillämpning från och med den 1 maj 2004 ett protokoll till Europa-Medelhavsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Marocko, å andra sidan, i syfte att beakta Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Ungerns, Lettlands, Litauens, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakien anslutning till Europeiska unionen.

(2) Detta protokoll fastställer nya tullkvoter och nya referenskvantiteter för vissa produkter med ursprung i Marocko och ändringar i de gällande tullkvoter som fastställs i förordning (EG) nr 747/2001.

(3) För att genomföra de nya tullkvoterna och referenskvantiteterna och ändringarna av de gällande tullkvoterna är det nödvändigt att ändra förordning (EG) nr 747/2001.

(4) För år 2004 bör volymerna för de nya tullkvoterna och referenskvantiteterna och ökningen av volymerna för de gällande tullkvoterna beräknas i proportion till de basvolymerna som anges i protokollet, med hänsyn tagen till den del av perioden som förflutit före den 1 maj 2004.

(5) För att underlätta förvaltningen av vissa gällande tullkvoter som fastställs i förordning (EG) nr 747/2001, bör de kvantiteter som importerats inom ramen för de kvoterna räknas av mot de respektive tullkvoter som öppnats i enlighet med förordning (EG) nr 747/2001, ändrad genom den här förordningen.

(6) Eftersom protokollet är tillämpligt från och med den 1 maj 2004 bör denna förordning tillämpas från och med den dagen och träda i kraft så snart som möjligt.

(7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med tullkodexkommitténs yttrande.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga II till förordning (EG) nr 747/2001 skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

De kvantiteter som i enlighet med bilaga II till förordning (EG) nr 747/2001 har övergått till fri omsättning i gemenskapen inom tullkvoterna med löpnummer 09.1104, 09.1112, 09.1122, 09.1130 och 09.1137 skall räknas av mot de respektive tullkvoter som öppnats enligt bilaga II i förordning (EG) nr 747/2001, ändrad genom den här förordningen.

<sup>(1)</sup> EGT L 109, 19.4.2001, s. 2. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 241/2005 (EUT L 42, 12.2.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> Ännu ej publicerat i EUT.



*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 maj 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 2005.

*På kommissionens vägnar*  
László KOVÁCS  
*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

Bilaga II till förordning nr 747/2001 ändras på följande sätt:

1. Tabellens titel skall ersättas med: "DEL A. Tullkvoter"

2. Tabellen i del A skall ändras på följande sätt:

a) Raden för tullkvoter med löpnummer 09.1110 skall utgå.

b) Följande nya rader skall införas:

"09.1150	0603 10 10 0603 10 20 0603 10 40 0603 10 50	Friska snittblommor och blomknoppar av sådana slag som är lämpliga till buketter eller annat prydnadsändamål — Rosor — Nejlikor — Gladioli — Krysantemum	under tiden 1.6.–30.6.2004	51,5	Fri
			under tiden 1.6.–30.6.2005	53	
			under tiden 1.6.–30.6.2006	54,5	
			under tiden 1.6.–30.6.2007 och för varje efterföljande period från 1.6 till 30.6	56	
09.1118	0810 10 00	Färska jordgubbar	under tiden 1.4.–30.4.	100	Fri"

c) Raderna för tullkvoter med löpnumren 09.1104, 09.1112, 09.1137, 09.1122, och 09.1130 ersätts med respektive följande rader:

"09.1104	0702 00 00	Tomater, färska eller kylda	under tiden 1.10.–31.10.	10 600	Fri <sup>(1)</sup> (2)
09.1104	0702 00 00	Tomater, färska eller kylda	under tiden 1.11.–30.11.	27 700	Fri <sup>(1)</sup> (2)
09.1104	0702 00 00	Tomater, färska eller kylda	under tiden 1.12.–31.12.	31 300	Fri <sup>(1)</sup> (2)
09.1104	0702 00 00	Tomater, färska eller kylda	under tiden 1.1.–31.1.	31 300	Fri <sup>(1)</sup> (2)
09.1104	0702 00 00	Tomater, färska eller kylda	under tiden 1.2.–28./29.2.	31 300	Fri <sup>(1)</sup> (2)
09.1104	0702 00 00	Tomater, färska eller kylda	under tiden 1.3.–31.3	31 300	Fri <sup>(1)</sup> (2)
09.1104	0702 00 00	Tomater, färska eller kylda	under tiden 1.4.–30.4.	16 500	Fri <sup>(1)</sup> (2)
09.1104	0702 00 00	Tomater, färska eller kylda	under tiden 1.5.–31.5.2004	4 000	Fri <sup>(1)</sup> (2)
			under tiden 1.5.–31.5.2005 och för varje efterföljande period under tiden 1.5.–31.5	5 000	Fri <sup>(1)</sup> (2)
09.1112	0702 00 00	Tomater, färska eller kylda	under tiden 1.11.2003–31.5.2004	15 000	Fri <sup>(1)</sup> (2)
			under tiden 1.11.2004–31.5.2005	28 000 <sup>(3)</sup>	Fri <sup>(1)</sup> (2)
			under tiden 1.11.2005–31.5.2006	38 000 <sup>(4)</sup>	Fri <sup>(1)</sup> (2)
			under tiden 1.11.2006–31.5.2007 och för varje efterföljande period under tiden 1.11.–31.5.	48 000 <sup>(5)</sup>	Fri <sup>(1)</sup> (2)

09.1137	0707 00 05		Gurkor, färska eller kylda	under tiden 1.11.2003–31.5.2004  under tiden 1.11.2004–31.5.2005 och för varje efterföljande pe- riod under tiden 1.11-31.5	5 429 + 85,71 net- tovikt ök- ning i ton under tiden 1.5.– 31.5.2004  6 200	Fri <sup>(1)</sup> (6)
09.1122	0805 10 10 (7) 0805 10 30 (7) 0805 10 50 (7) ex 0805 10 80	10	Apelsiner, färska	under tiden 1.12.2003–31.5.2004  under tiden 1.12.2004–31.5.2005 och för varje efterföljande pe- riod under tiden 1.12.–31.5.	300 000 + 1 133,33 nettoviktök- ning i ton under tiden 1.5.–31.5.2- 004  306 800	Fri <sup>(1)</sup> (9)
09.1130	ex 0805 20 10	05	Klementiner, färska	under tiden 1.11.2003–29.2.2004  under tiden 1.11.2004–28.2.2005 och för varje efterföljande pe- riod under tiden 1.11.–28/ 29.2	120 000  143 700	Fri <sup>(1)</sup> (10)

(3) Denna kvotvolym skall minskas till 8 000 ton nettovikt om den totala volym tomater med ursprung i Marocko som har övergått till fri omsättning inom gemenskapen under perioden den 1 oktober 2003 till 31 maj 2004 överstiger volymen 191 900 ton nettovikt.

(4) Denna kvotvolym skall minskas till 18 000 ton nettovikt om den totala volym tomater med ursprung i Marocko som har övergått till fri omsättning inom gemenskapen under perioden den 1 oktober 2004 till och med den 31 maj 2005 överskrider summan av volymerna av de månatliga tullkvoterna med löpnummer 09.1104 med tillämpning under perioden den 1 oktober 2004 till och med den 31 maj 2005 och volymen av den ytterligare tullkvoten med löpnummer 09.1112 tillämplig under perioden den 1 november 2004 till och med den 31 maj 2005. För bestämmandet av den totalt importerade volymen tillåts en maximal tolerans om 1 %.

(5) Denna kvotvolym skall minskas till 28 000 nettovikt om den totala volym tomater med ursprung i Marocko som har övergått till fri omsättning inom gemenskapen under perioden 1 oktober 2005 till den 31 maj 2006 överskrider summan av volymerna av de månatliga tullkvoterna med löpnummer 09.1104 med tillämpning under perioden den 1 oktober 2005 till och med den 31 maj 2006 och volymen av den ytterligare tullkvoten med löpnummer 09.1112 tillämplig under perioden den 1 november 2005 till och med den 31 maj 2006. För bestämmandet av den totalt importerade volymen tillåts en maximal tolerans om 1 %. Dessa bestämmelser skall tillämpas på de därefter meddelade ytterligare tullkvoter som kommer att tillämpas från och med den 1 november till och med den 31 maj.

(6) Från och med den 1 januari 2005 kommer KN-numren 0805 10 10, 0805 10 30 och 0805 10 50 att ersättas av 0805 10 20.”;

3. Följande DEL B skall läggas till:

”DEL B. Referenskvantiteter

Löpnum- mer	KN-nummer	Varuslag	Referenskvantitetperiod	Referens- kvantitet (i ton netto- vikt )	Referenskvantitets- tullsats
18.0105	0705 19 00	— Trädgårdssallat ( <i>Lactuca sativa</i> ), färsk eller kyld, med undantag av kålsallat	under tiden 1.5.–31.12.2004	2 060	Fri”
	0705 29 00	— Cikoriasallat ( <i>Cichorium spp.</i> ), färsk eller kyld, med undantag av witloofcikoria			
	0706	— Morötter, rovor, rödbetor, haverrötter (salsifi), rotselleri, rädisor och liknande ätbara rotfruk- ter, färska eller kylda	under tiden 1.1.–31.12.2005  under tiden 1.1.–31.12.2006  för varje efterföljande pe- riod under tiden 1.1-31.12	3 180  3 270  3 360	

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 504/2005

av den 31 mars 2005

## om ändring av rådets förordning (EG) nr 2793/1999 vad beträffar tullkvoten för beredningar av vissa frukter och tullkvoten för beredningar av vissa blandningar av frukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

räknas i proportion till basvolymerna med beaktande av den del av året som förflutit före den 1 maj 2004.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

(5) Eftersom gemenskapens nya tullmedgivanden enligt protokollet skall tillämpas från och med den 1 maj 2004, bör denna förordning tillämpas från och med samma dag och träda i kraft så snart som möjligt.

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2793/1999 av den 17 december 1999 om vissa förfaranden för tillämpning av avtalet om handel, utveckling och samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Sydafrika<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 5 i denna, och

(6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Tullkodexkommittén.

av följande skäl:

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

(1) I förordning (EG) nr 2793/1999 fastställs vissa förfaranden för tillämpningen av avtalet om handel, utveckling och samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Sydafrika.

Texten i femte kolumnen (Årlig tullkvot och årlig tillväxtsats) i tabellen i bilagan till förordning (EG) nr 2793/1999 skall ändras på följande sätt:

(2) Rådet godkände genom beslut 2005/206/EG av den 28 februari 2005<sup>(2)</sup> ett tilläggsprotokoll till avtalet om handel, utveckling och samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Sydafrika, med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyprens, Ungerns, Lettlands, Litauens, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakien anslutning till Europeiska unionen. I protokollet justeras vissa tullkvoter som utgör begränsningar av gemenskapens tullmedgivanden. För att dessa justerade tullkvoter skall kunna tillämpas måste förordning (EG) nr 2793/1999 ändras.

1. Den text som hör till tullkvoten med löpnummer 09.1813 skall ersättas med följande:

”40 000 ton bruttovikt (åts 3 %) plus (från och med den 1 maj 2004) en tilläggsvolym på 1 225 (\*) ton bruttovikt (åts 3 %)

(3) I kraft av rådets beslut höjs tullkvoten för beredningar av vissa frukter (löpnummer 09.1813) med 1 225 ton och tullkvoten för beredningar av vissa blandningar av frukter (löpnummer 09.1815) med 340 ton.

(\*) För 2004 skall tilläggsvolymen för denna tullkvot beräknas i proportion till basvolymen med beaktande av den del av året som förflutit före den 1 maj 2004.”

(4) I kraft av rådets beslut 2005/206/EG skall, för 2004, ökningen av volymerna för de befintliga tullkvoterna be-

2. Den text som hör till tullkvoten med löpnummer 09.1815 skall ersättas med följande:

”18 000 ton bruttovikt (åts 3 %) plus (från och med den 1 maj 2004) en tilläggsvolym på 340 (\*) ton bruttovikt (åts 3 %)

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 30.12.1999, s. 29. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1638/2004 (EUT L 295, 18.9.2004, s. 26).

<sup>(2)</sup> EUT L 68, 15.3.2005, s. 32.

(\*) För 2004 skall tilläggsvolymen för denna tullkvot beräknas i proportion till basvolymen med beaktande av den del av året som förflutit före den 1 maj 2004.”

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 maj 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 2005.

*På kommissionens vägnar*  
László KOVÁCS  
*Ledamot av kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 505/2005****av den 31 mars 2005****om fastställande av exportbidrag för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och av följande skäl:

- (1) Artikel 13 i förordning (EG) nr 1784/2003 fastställer att skillnaden mellan de noteringar eller priser som gäller på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna för dessa produkter inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.
- (2) Exportbidragen skall fastställas med hänsyn tagen till de faktorer som anges i artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa närmare bestämmelser till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 om beviljande av exportbidrag för spannmål och om de åtgärder som skall vidtas vid störningar på marknaden för spannmål<sup>(2)</sup>.
- (3) Då exportbidraget för mjöl och krossgryn av vete och råg räknas ut, måste hänsyn tas till de kvantiteter spannmål som krävs för deras tillverkning. Dessa kvantiteter fastställs i förordning (EG) nr 1501/95.

- (4) Situationen på världsmarknaden eller särskilda behov på vissa marknader kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter med avseende på destination.
- (5) Bidraget måste fastställas en gång i månaden. Det kan ändras inom den mellanliggande perioden.
- (6) Tillämpningen av dessa närmare bestämmelser på den nuvarande marknadssituationen för spannmål, och särskilt på noteringarna eller priserna för spannmålsprodukter inom gemenskapen och på världsmarknaden medför att exportbidragen bör fastställas till de belopp som anges i bilagan till denna förordning.
- (7) Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 a, 1 b och 1 c i förordning (EG) nr 1784/2003 med undantag av malt, och som exporteras i obearbetat skick skall vara de som fastställs i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 2005.

*På kommissionens vägnar*

Mariann FISCHER BOEL

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 7. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1431/2003 (EUT L 203, 12.8.2003, s. 16).

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 31 mars 2005 om fastställande av exportbidragen för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg**

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	4,99
1001 10 00 9400	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	4,60
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	4,25
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	3,98
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C01	EUR/t	5,34				

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

C01: Alla tredjeländer utom Albanien, Bulgarien, Rumänien, Kroatien, Bosnien och Hercegovina, Serbien och Montenegro, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Liechtenstein och Schweiz.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 506/2005****av den 31 mars 2005****om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 15.2 i denna, och av följande skäl:

- (1) Artikel 14.2 i förordning (EG) nr 1784/2003 fastställer att det exportbidrag som gäller för spannmål den dag då ansökan om exportlicens lämnas in, på begäran måste tillämpas för export som sker under exportlicensens giltighetstid. I det fallet måste ett korrektionsbelopp tillämpas på exportbidraget.
- (2) Enligt kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa närmare bestämmelser till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 om beviljande av exportbidrag för spannmål och om de åtgärder som skall vidtas vid störningar på marknaden för spannmål<sup>(2)</sup>, är det möjligt att fastställa ett korrektionsbelopp för de produkter som anges i artikel 1.1 c i förordning (EEG) nr 1766/92<sup>(3)</sup>. Detta korrektionsbelopp skall beräknas med hänsyn tagen till de faktorer som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95.

- (3) Förhållandena på världsmarknaden, eller de särskilda krav som vissa marknader ställer, kan göra det nödvändigt att variera korrektionsbeloppet i enlighet med destination.
- (4) Korrektionsbeloppet skall fastställas enligt samma förfarande som exportbidraget. Det får ändras under tiden mellan två fastställelser.
- (5) Till följd av att bestämmelserna ovan tillämpas måste korrektionsbeloppet vara det som fastställs i bilagan till denna förordning.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det korrektionsbelopp som avses i artikel 1.1 a–c i förordning (EG) nr 1784/2003 och som tillämpas på förutfastställda exportbidrag för spannmål med undantag av malt skall vara det som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 2005.

På kommissionens vägnar  
Mariann FISCHER BOEL  
Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 7. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1431/2003 (EUT L 203, 12.8.2003, s. 16).

<sup>(3)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1104/2003 (EUT L 158, 27.6.2003, s. 1).



## BILAGA

## till kommissionens förordning av den 31 mars 2005 om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål

(EUR/t)

Produktnummer	Bestämmelse-land	Nuvarande 4	Period 1 5	Period 2 6	Period 3 7	Period 4 8	Period 5 9	Period 6 10
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	0	-0,46	-0,46	-10,00	-10,00	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	C02	0	-0,46	-0,46	-20,00	-20,00	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	C03	0	-0,46	-0,46	-40,00	-40,00	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	-0,63	-0,63	-15,00	-15,00	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	-0,59	-0,59	-15,00	-15,00	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	-0,54	-0,54	-15,00	-15,00	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	-0,50	-0,50	-15,00	-15,00	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	-0,47	-0,47	-15,00	-15,00	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna för serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse. De numeriska destinationskoderna fastställs i förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11).

C01: Alla tredjeländer utom Albanien, Bulgarien, Rumänien, Kroatien, Bosnien och Hercegovina, Serbien och Montenegro, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Liechtenstein och Schweiz.

C02: Algeriet, Saudiarabien, Bahrain, Egypten, Förenade Arabemiraten, Iran, Irak, Israel, Jordanien, Kuwait, Libanon, Libyen, Marocko, Mauretanien, Oman, Qatar, Syrien, Tunisien och Jemen.

C03: Alla tredjeländer utom Bulgarien, Norge, Rumänien, Schweiz och Liechtenstein.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 507/2005****av den 31 mars 2005****om fastställande av exportbidragen för malt**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och av följande skäl:

- (1) Artikel 13 i förordning (EG) nr 1784/2003 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna för de produkterna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) Exportbidragen skall fastställas med hänsyn tagen till de faktorer som anges i artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa närmare bestämmelser till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 om beviljande av exportbidrag för spannmål och om de åtgärder som skall vidtas vid störningar på marknaden för spannmål<sup>(2)</sup>.
- (3) Det exportbidrag som tillämpas för malt måste beräknas med hänsyn till den kvantitet spannmål som krävs för att tillverka ifrågavarande produkter. De ovannämnda kvantiteterna fastställs i förordning (EG) nr 1501/95.

- (4) Förhållandena på världsmarknaden eller de särskilda krav som vissa marknader ställer kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter i enlighet med destination.
- (5) Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.
- (6) Till följd av att dessa regler tillämpas på den nuvarande situationen på spannmålsmarknaderna, och särskilt på noteringar eller priser för dessa produkter inom gemenskapen och på världsmarknaden, bör exportbidragen vara de som anges i bilagan till den här förordningen.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De exportbidrag för malt som anges i artikel 1.1 c i förordning (EG) nr 1784/2003 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 2005.

*På kommissionens vägnar*

Mariann FISCHER BOEL

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 7. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1431/2003 (EUT L 203, 12.8.2003, s. 16).

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 31 mars 2005 om fastställande av exportbidragen för malt**

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 508/2005****av den 31 mars 2005****om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 15.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Artikel 14.2 i förordning (EG) nr 1784/2003 fastställer att det exportbidrag som gäller för spannmål den dag då ansökan om exportlicens lämnas in på begäran måste tillämpas för export som kommer att ske under exportlicensens giltighetstid. I det fallet måste ett korrektionsbelopp tillämpas på exportbidraget.
- (2) Enligt kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa närmare bestämmelser till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 om beviljande av exportbidrag för spannmål och om de åtgärder som skall vidtas vid störningar på marknaden för spannmål<sup>(2)</sup>, är det möjligt att fastställa ett korrektionsbelopp för det

malt som anges i artikel 1.1 c i förordning (EEG) nr 1766/92<sup>(3)</sup>. Detta korrektionsbelopp skall beräknas med hänsyn tagen till de faktorer som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95.

- (3) Till följd av att bestämmelserna ovan tillämpas måste korrektionsbeloppet vara det som fastställs i bilagan till denna förordning.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det korrektionsbelopp som avses i artikel 15.3 i förordning (EG) nr 1784/2003 och som tillämpas på förutfastställda exportbidrag för malt skall vara det som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 7. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1431/2003 (EUT L 203, 12.8.2003, s. 16).

<sup>(3)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1104/2003 (EUT L 158, 27.6.2003, s. 1).

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 31 mars 2005 om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt**

(EUR/t)

Produktnummer	Destination	Nuvarande 4	Period 1 5	Period 2 6	Period 3 7	Period 4 8	Period 5 9
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

Produktnummer	Destination	Period 6 10	Period 7 11	Period 8 12	Period 9 1	Period 10 2	Period 11 3
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 509/2005****av den 31 mars 2005****om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

(1) Artikel 13 i förordning (EG) nr 1784/2003 och artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i de förordningarna och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

(2) Artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskriver att då exportbidragen fastställs måste hänsyn tas till den rådande situationen och den förväntade utvecklingen vad avser priser för och tillgängliga kvantiteter av spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på gemenskapens marknad å ena sidan och priser för spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på världsmarknaden å andra sidan. Samma artiklar föreskriver att det också är viktigt att säkerställa jämvikten hos och den naturliga utvecklingen av priserna och handeln på marknaderna för spannmål och ris och dessutom att ta hänsyn till den planerade exportens ekonomiska aspekt, och behovet av att undvika störningar på gemenskapens marknad.

(3) Artikel 4 i kommissionens förordning (EG) nr 1518/95<sup>(3)</sup>, om import- och exportsystemet för bearbetade produkter baserade på spannmål respektive ris definierar de särskilda kriterier som det bör tas hänsyn till då exportbidraget för dessa produkter beräknas.

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 (EGT L 62, 5.3.2002, s. 27).

<sup>(3)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 55. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2993/95 (EGT L 312, 23.12.1995, s. 25).

(4) Det exportbidrag som beviljas för vissa bearbetade produkter bör graderas på grundval av innehållet av aska, råfibrer, skal, proteiner, fett och stärkelse i varje enskild berörd produkt, eftersom detta innehåll är en särskilt god indikator på den kvantitet basprodukter som faktiskt ingår i den bearbetade produkten.

(5) Det finns för närvarande inget behov av att, på grundval av den ekonomiska aspekten av en eventuell export och särskilt produkternas natur och ursprung, fastställa ett exportbidrag för maniok, andra tropiska rötter och knölar eller finmalet mjöl erhållna av dessa. För vissa bearbetade produkter av spannmål är det, på grund av gemenskapens obetydliga deltagande i världshandeln, för närvarande onödigt att fastställa ett exportbidrag.

(6) Förhållandena på världsmarknaden, eller de särskilda krav som vissa marknader ställer, kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter i enlighet med destination.

(7) Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.

(8) Vissa bearbetade produkter av majs får undergå en värmebehandling efter vilken ett exportbidrag som inte motsvarar produktens kvalitet kanske betalas ut. Det bör därför specificeras att för dessa produkter, som innehåller förgelatinerad stärkelse, bör inget exportbidrag betalas ut.

(9) Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1.1 d i förordning (EG) nr 1784/2003 och i artikel 1.1 c i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs så som det anges i bilagan till den här förordningen, om inte annat följer av förordning (EG) nr 1518/95.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 2005.

*På kommissionens vägnar*

Mariann FISCHER BOEL

*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

## till kommissionens förordning av den 31 mars 2005 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	56,01	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	46,01
1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	48,01	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	48,01	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	10,00
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	72,02	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	56,01	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	48,01	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	48,01	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	64,02
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	64,02
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	64,02
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	64,02
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup>	C10	EUR/t	62,72
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup>	C10	EUR/t	48,01
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	64,02	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	62,72
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	52,01	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	48,01
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	48,01
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	62,72
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	48,01
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	65,72
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	45,61
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	48,01
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	60,02				

<sup>(1)</sup> Inget exportbidrag skall beviljas för produkter som har undergått en värmebehandling som har lett till att stärkelsen förgelatinerats.

<sup>(2)</sup> Exportbidrag beviljas i enlighet med den ändrade rådets förordningen (EEG) nr 2730/75 (EGT L 281, 1.11.1975, s. 20).

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i förordning (EG) nr 2081/2003 (EGT L 313, 28.11.2003, s. 11).

De andra destinationerna fastställs enligt följande:

C10: Alla destinationer.

C11: Alla destinationer med undantag av Bulgarien.

C12: Alla destinationer med undantag av Rumänien.

C13: Alla destinationer med undantag av Bulgarien och Rumänien.



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 510/2005****av den 31 mars 2005****om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och av följande skäl:

- (1) Artikel 13 i förordning (EG) nr 1784/2003 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.
- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 1517/95 av den 29 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter till förordning (EG) nr 1784/2003 vad gäller systemet för import och export som tillämpas för foderblandningar baserade på spannmål och om ändring av förordning (EG) nr 1162/95 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris<sup>(2)</sup> definieras i artikel 2 de särskilda kriterier som det bör tas hänsyn till då exportbidraget för dessa produkter beräknas.
- (3) Denna beräkning bör också beakta spannmålsinnehållet. För att förenkla proceduren bör exportbidraget betalas för två kategorier av spannmålsprodukter, majs som är det mest använda spannmålsslaget för tillverkning av foderblandningar för export och produkter av majs å ena sidan, och å andra sidan andra spannmålsslag där de

senare är bidragsberättigande spannmålsslag med undantag av majs och majsbaserade produkter. Exportbidrag bör beviljas för den kvantitet spannmålsprodukter som ingår i foderblandningar.

- (4) Exportbidragsbeloppet bör också beakta de möjligheter och förhållanden som råder på världsmarknaden, nödvändigheten att undvika störningar på gemenskapens marknad och exportens ekonomiska aspekt.
- (5) Den rådande situationen på spannmålsmarknaden, och i synnerhet utsikterna när det gäller försörjningen, medför att exportbidrag inte skall betalas ut.
- (6) Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidrag för foderblandningar i enlighet med förordning (EG) nr 1784/2003 och förordning (EG) nr 1517/95 skall fastställas enligt bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 2005.

*På kommissionens vägnar*

Mariann FISCHER BOEL

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 51.

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 31 mars 2005 om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar**

KN-nummer för produkter för vilka exportbidrag beviljas:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,  
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,  
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,  
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000,

Spannmålsprodukter	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
Majs och majsbaserade produkter, KN-nummer 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	0,00
Spannmålsprodukter, med undantag av majs och majsbaserade produkter	C10	EUR/t	0,00

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

C10: Alla destinationer.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 511/2005****av den 31 mars 2005****om fastställande av produktionsbidragen för spannmål**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 8.2 i denna, och av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 1722/93 av den 30 juni 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EEG) nr 1766/92 och (EEG) nr 1418/76 om produktionsbidrag inom spannmåls- respektive rissektorn<sup>(2)</sup> fastställs villkoren för beviljande av produktionsbidrag. Beräkningsmetoden fastställs i artikel 3 i den förordningen. Bidrag som beräknas på detta sätt, vid behov differentierat för potatisstärkelse, bör fastställas en gång i månaden och kan ändras om priserna på majs och/eller vete ändras betydligt.

- (2) Det finns anledning att använda koefficienterna i bilaga II till förordning (EEG) nr 1722/93 på de produktionsbidrag som skall fastställas genom denna förordning för att fastställa det exakta belopp som skall betalas.

- (3) Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det produktionsbidrag, uttryckt per ton stärkelse, som avses i artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 1722/93 skall vara

- a) 0,00 EUR/t för stärkelse av majs, vete, korn och havre,  
b) 0,00 EUR/t för potatisstärkelse.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 2005.

*På kommissionens vägnar*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> EGT L 159, 1.7.1993, s. 112. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1548/2004 (EUT L 280, 31.8.2004, s. 11).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 512/2005**

av den 31 mars 2005

**om fastställande av bidragen för de produkter ur spannmåls- och rissektorn som levereras i form av gemensamt eller nationellt livsmedelsbistånd**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, särskilt i artikel 13.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Artikel 2 i rådets förordning (EEG) nr 2681/74 av den 21 oktober 1974 om gemenskapsfinansiering av utgifter i samband med leverans av jordbruksprodukter som livsmedelsbistånd<sup>(3)</sup> fastställer att den kostnadsandel, som motsvarar de exportbidrag för produkterna i fråga som är fastställda enligt gemenskapens bestämmelser, skall debiteras garantisektionen inom Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket.
- (2) För att göra det enklare att göra upp och förvalta budgeten för gemenskapens livsmedelsbiståndsaktioner och för att göra det möjligt för medlemsstaterna att sätta sig in i hur omfattande gemenskapens deltagande är i finansieringen av nationella livsmedelsbiståndsaktioner, bör nivån på de bidrag som beviljas för de aktionerna fastställas.

(3) De allmänna bestämmelser och genomförandebestämmelser som fastställs i artikel 13 i förordning (EG) nr 1784/2003 och i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 om exportbidrag skall också tillämpas på det ovannämnda förfarandet.

(4) De särskilda kriterierna för att beräkna exportbidraget för ris anges i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För gemensam och nationell livsmedelsbiståndsverksamhet, som äger rum inom ramen för internationella överenskommelser eller andra tilläggsprogram och övriga gemenskapsåtgärder för gratisleveranser, skall de bidrag som gäller för produkter ur spannmåls- och rissektorn vara de som anges i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 (EGT L 62, 5.3.2002, s. 27).

<sup>(3)</sup> EGT L 288, 25.10.1974, s. 1.

## BILAGA

**till Kommissionens förordning av den 31 mars 2005 om fastställande av bidragen för de produkter ur spannmåls  
– och rissektorn som levereras i form av gemensamt eller nationellt livsmedelsbistånd**

(EUR/t)

Produktnummer	Bidrag
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	5,34
1101 00 15 9130	4,99
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	56,01
1102 20 10 9400	48,01
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	72,02
1104 12 90 9100	0,00

Obs.: Produktnumren är definierade i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87  
(EGT L 366, 24.12.1987, s. 1), ändrad.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 513/2005****av den 31 mars 2005****om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn som skall gälla från den 1 april 2005**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 2.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 10 i förordning (EG) nr 1784/2003 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importerats, skall de tullsatsen som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med 55 %, minskat med det cif-importpris som gäller för försändelsen i fråga. Denna tull får emellertid inte vara högre än tullsatsen enligt Gemensamma tulltaxan.
- (2) Enligt artikel 10.3 i förordning (EG) nr 1784/2003 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av de representativa priserna för produkten i fråga på världsmarknaden.

- (3) I förordning (EG) nr 1249/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1784/2003 vad avser importtullar inom spannmålssektorn.
- (4) Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft.
- (5) För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de representativa marknadskurser som fastställs under en referensperiod fortsätta att tillämpas.
- (6) Tillämpningen av förordning (EG) nr 1249/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilaga I i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Importtullarna inom spannmålssektorn som avses i artikel 10.2 i förordning (EG) nr 1784/2003 skall fastställas i bilaga I till denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 2005.

*På kommissionens vägnar*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling*

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> EGT L 161, 29.6.1996, s. 125. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1110/2003 (EUT L 158, 27.6.2003, s. 12).

## BILAGA I

**Importtullar för de produkter som avses i artikel 10.2 i förordning (EG) nr 1784/2003 från och med den 1 april 2005**

KN-nummer	Produkt	Tull på import <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Durumvete av hög kvalitet	0,00
	av medelhög kvalitet	0,00
	av låg kvalitet	3,48
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	0,00
ex 1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde	0,00
1002 00 00	Råg	30,79
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	51,56
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde <sup>(2)</sup>	51,56
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	30,79

<sup>(1)</sup> För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 EUR/t om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 EUR/t om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Finland, Sverige eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

<sup>(2)</sup> När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 24 EUR/t.

## BILAGA II

**Faktorer för beräkning av tullar**

perioden 15.3.2005–30.3.2005

1. Medelvärden för den referensperiod som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

Börsnotering	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	Medelhög kvalitet (*)	Låg kvalitet (**)	US barley 2
Notering (EUR/t)	114,76 (***)	65,17	154,77	144,77	124,77	97,46
Tillägg för golfen (EUR/t)	43,85	11,53	—			—
Tillägg för Stora sjöarna (EUR/t)	—	—	—			—

(\*) Negativt bidrag på 10 EUR/t (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(\*\*) Negativt bidrag på 30 EUR/t (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(\*\*\*) Positivt bidrag på 14 EUR/t ingår (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

2. Medelvärden för den referensperiod som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen–Rotterdam: 33,06 EUR/t, Stora sjöarna–Rotterdam: —EUR/t.

3. Tillskott avseende artikel 4.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 514/2005****av den 31 mars 2005****om fastställande av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 27.5 a och 27.15 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 27.1 och 27.2 i förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs att skillnaden mellan priserna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 a, c, d, f, g och h i den förordningen och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag då produkterna exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga V till samma förordning. I kommissionens förordning (EG) nr 1520/2000 av den 13 juli 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för ordningen för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget samt om kriterierna för fastställande av bidragsbeloppen<sup>(2)</sup>, anges de produkter för vilka en bidragsats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 1260/2001.
- (2) Enligt artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1520/2000 är det nödvändigt att för varje månad fastställa bidragsatsen per 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga.

- (3) Artikel 27.3 i förordning (EG) nr 1260/2001 föreskriver att bidrag som beviljas för export av en produkt som ingår i en vara inte får överstiga det bidrag som tillämpas på produkten när den exporteras i obearbetad form.
- (4) De bidrag som fastställs i denna förordning får förutfastställas eftersom det för närvarande inte går att förutse situationen på marknaden under de kommande månaderna.
- (5) De åtaganden som görs med avseende på bidrag som kan beviljas till export av jordbruksprodukter som ingår i varor vilka inte omfattas av bilaga I till fördraget kan äventyras av förutfastställelsen av höga bidragsatser. Därför bör säkerhetsåtgärder vidtas i sådana situationer utan att det hindrar att långtidskontrakt ingås. Genom att en specifik bidragsats för förutfastställelse av bidrag bestäms kan dessa olika mål uppnås.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De exportbidragsatser som gäller för de basprodukter som förtecknas i bilaga A till förordning (EG) nr 1520/2000, och i artikel 1.1 och 1.2 förordning (EG) nr 1260/2001 och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga V till förordning (EG) nr 1260/2001, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 2005.

På kommissionens vägnar  
Günter VERHEUGEN  
Vice ordförande

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> EGT L 177, 15.7.2000, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 886/2004 (EUT L 168, 1.5.2004, s. 14).

## BILAGA

**Bidragssatser som från och med den 1 april 2005 skall tillämpas för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget <sup>(1)</sup>**

KN-nummer	Varuslag	Bidragssats i EUR/100 kg	
		vid förutfastställelse av bidrag	annan
1701 99 10	Vitsocker	35,22	35,22

<sup>(1)</sup> De bidragssatser som fastställs i denna bilaga är från och med den 1 oktober 2004 inte tillämpliga på export till Bulgarien och från och med den 1 februari 2005 inte tillämpliga på varor enligt tabellerna I och II i protokoll nr 2 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet av den 22 juli 1972 som exporteras till Schweiziska edsförbundet eller Furstendömet Liechtenstein.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 515/2005

av den 31 mars 2005

**om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1785/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 14.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 13.1 i förordning (EG) nr 1784/2003 och artikel 14.1 i förordning (EG) nr 1785/2003 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1 i var och en av dessa förordningar och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 1520/2000 av den 13 juli 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen<sup>(3)</sup> anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga III till förordning (EG) nr 1784/2003 eller i bilaga IV till förordning (EG) nr 1785/2003 alltefter omständigheterna.
- (3) Enligt artikel 4.1 första stycket i förordning (EG) nr 1520/2000 är det nödvändigt att för varje månad fastställa bidragssatsen per 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga.
- (4) De åtaganden som görs med avseende på bidrag som kan beviljas till export av jordbruksprodukter som ingår i varor vilka inte omfattas av bilaga I till fördraget kan äventyras av förutfastställelsen av höga bidragssatser. Därför bör säkerhetsåtgärder vidtas i sådana situationer utan att det hindrar att långtidskontrakt ingås. Genom att en specifik bidragssats för förutfastställelse av bidrag bestäms kan dessa olika mål uppnås.

(5) Med hänsyn till överenskommelsen mellan Europeiska gemenskapen och Förenta staterna om gemenskapens export av pastaproducter till Förenta staterna, godkänd genom rådets beslut 87/482/EEG<sup>(4)</sup>, är det nödvändigt att differentiera exportbidraget för varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 00 och 1902 19 utifrån deras bestämmelseort.

(6) I enlighet med artikel 4.3 och 4.5 i förordning (EG) nr 1520/2000 bör det fastställas en reducerad bidragssats, med hänsyn tagen till det produktionsbidrag som är tillämpligt i enlighet med förordning (EEG) nr 1722/93<sup>(5)</sup>, på den basprodukt som förädlats och som gällde under den period då det kan antas att varorna framställdes.

(7) Alkoholhaltiga drycker anses vara mindre känsliga för priset på spannmål som används för deras framställning. I protokoll nr 19 till akten om Danmarks, Irlands och Förenade kungarikets anslutning fastställs att nödvändiga åtgärder bör beslutas för att underlätta användningen av gemenskapens säd i tillverkningen av alkoholhaltiga drycker framställda ur säd. Den bidragssats som tillämpas på spannmål som exporteras i form av alkoholhaltiga drycker bör därför justeras.

(8) Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1520/2000, som förtecknas i antingen artikel 1 i förordning (EG) nr 1784/2003 eller artikel 1.1 i förordning (EG) nr 1785/2003, och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga III till förordning (EG) nr 1784/2003 respektive bilaga IV till den ändrade förordningen (EG) nr 1785/2003, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2005.

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 96.

<sup>(3)</sup> EGT L 177, 15.7.2000, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 886/2004 (EUT L 168, 1.5.2004, s. 14).

<sup>(4)</sup> EGT L 275, 29.9.1987, s. 36.

<sup>(5)</sup> EGT L 159, 1.7.1993, s. 112. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1548/2004 (EUT L 280, 31.8.2004, s. 11).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 2005.

*På kommissionens vägnar*  
Günter VERHEUGEN  
*Vice ordförande*

---

## BILAGA

**Bidragssatser som från och med den 1 april 2005 skall tillämpas för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget <sup>(1)</sup>**

(EUR/100 kg)

KN-nummer	Varuslag <sup>(2)</sup>	Bidragssats per 100 kg basprodukt	
		vid förutfastställelse av bidrag	annan
1001 10 00	Durumvete: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall	—	—
1001 90 99	Vanligt vete och blandsäd av vete och råg: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall: – – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1520/2000 <sup>(3)</sup> . – – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 <sup>(4)</sup> . – – I andra fall	—	—
1002 00 00	Råg	—	—
1003 00 90	Korn – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 <sup>(4)</sup> . – I andra fall	—	—
1004 00 00	Havre	—	—
1005 90 00	Majs som används i form av: – Stärkelse: – – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1520/2000 <sup>(3)</sup> . – – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 <sup>(4)</sup> . – – I andra fall – Glukos, glukossirap, maltodextrin och sirap av maltodextrin enligt KN-nummer 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 <sup>(3)</sup> : – – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1520/2000 <sup>(3)</sup> . – – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 <sup>(4)</sup> . – – I andra fall – Vid export vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 <sup>(4)</sup> . – Annat (omfattande använd i obearbetad form) Potatisstärkelse enligt KN-nummer 1108 13 00 som jämställs med en produkt som uppkommit genom bearbetning av majs: – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1520/2000 <sup>(3)</sup> . – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 <sup>(4)</sup> . – I andra fall	4,000 0,557 4,000  3,000 0,418 3,000 0,557 4,000  3,453 0,557 4,000	4,000 0,557 4,000  3,000 0,418 3,000 0,557 4,000  3,453 0,557 4,000

<sup>(1)</sup> De bidragssatser som fastställs i denna bilaga är från och med den 1 oktober 2004 inte tillämpliga på export till Bulgarien och från och med den 1 februari 2005 inte tillämpliga på varor enligt tabellerna I och II i protokoll nr 2 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet av den 22 juli 1972 som exporteras till Schweiziska edsförbundet eller Furstendömet Liechtenstein.

(EUR/100 kg)

KN-nummer	Varuslag <sup>(2)</sup>	Bidragssats per 100 kg basprodukt	
		vid förutfastställ- else av bidrag	annan
ex 1006 30	Helt slipat ris: – Rundkornigt – Mellankornigt – Långkornigt	— — —	— — —
1006 40 00	Brutet ris	—	—
1007 00 90	Sorghum, annat än hybrider för utsäde	—	—

<sup>(2)</sup> Kvantiteterna av de delvis bearbetade eller jämförbara produkter som används skall multipliceras, med de koefficienter som anges i bilaga E till kommissionens ändrade förordning (EG) nr 1520/2000 (EGT L 177, 15.7.2000, s. 1).

<sup>(3)</sup> Om den aktuella varan är hänförlig till KN-nummer 3505 10 50.

<sup>(4)</sup> Varor som räknas upp i bilaga III till förordning (EG) nr 1784/2003 eller som avses i artikel 2 i förordning (EEG) nr 2825/93 (EGT L 258, 16.10.1993, s. 6).

<sup>(5)</sup> För sirap enligt KN-nummer 1702 30 99, 1702 40 90 och 1702 60 90, som erhålls genom blandning av glukos- och fruktossirap, får exportbidrag endast beviljas för glukossirapen.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 516/2005****av den 31 mars 2005****om fastställande av enhetsbelopp för förskott på produktionsavgifterna inom sockersektorn för regleringsåret 2004/05**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 15.8 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 6 i kommissionens förordning (EG) nr 314/2002 av den 20 februari 2002 om tillämpningsföreskrifter för kvotsystemet inom sockersektorn<sup>(2)</sup>, skall de enhetsbelopp som tillverkare av socker, isoglukos och inulinsirap skall betala som förskott på produktionsavgifterna för pågående regleringsår fastställas före den 1 april.
- (2) Uppskattningen av avgifterna leder till belopp över 60 % av det maximibelopp som avses i artikel 15.3 och 15.5 i förordning (EG) nr 1260/2001 för basproduktionsavgifter och B-avgifter. I enlighet med artikel 7.1 och 7.2 i förordning (EG) nr 314/2002 bör förskottsbetalningen för basproduktionsavgiften och B-avgiften för socker och inulinsirap fastställas till 50 % av maximibeloppen i fråga. I enlighet med artikel 7.3 skall förskottsbetalningen av basproduktionsavgiften på isoglukos fastställas till 40 % av beloppet per enhet för den beräknade basproduktionsavgiften på socker.

- (3) Förvaltningskommittén för socker har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De belopp per enhet som avses i artikel 6.1 b i förordning (EG) nr 314/2002 skall för regleringsåret 2005/04 vara följande:

- a) 6,32 euro per ton vitsocker, som förskott på basproduktionsavgiften för A-socker och B-socker.
- b) 118,48 euro per ton vitsocker, som förskott på B-avgiften för B-socker.
- c) 5,06 euro per ton torrs substans, som förskott på basproduktionsavgiften för A- respektive B-isoglukos.
- d) 6,32 euro per ton torrs substans ekvivalent socker/isoglukos, som förskott på basproduktionsavgiften för A-inulinsirap och B-inulinsirap.
- e) 118,48 euro per ton torrs substans i socker/isoglukosekvivalenten, som förskott på B-avgiften för B-inulinsirap.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> EGT L 50, 21.2.2002, s. 40. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 38/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 13).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 517/2005****av den 31 mars 2005****om fastställande av den största sänkningen av importtullar för majs inom ramen för den  
anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2277/2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 12.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfordran om den största sänkningen av importtullar för majs till Spanien från tredjeland har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 2277/2004<sup>(2)</sup>.
- (2) I enlighet med artikel 7 i kommissionens förordning (EG) nr 1839/95<sup>(3)</sup> kan kommissionen, enligt förfarandet som föreskrivs i artikel 25 i förordning (EG) nr 1784/2003, besluta att fastställa den största sänkningen av importtullar. Vid fastställande av denna måste särskild hänsyn tas till kriterierna i artiklarna 6 och 7 i förordning (EG) nr 1839/95. Kontrakt tilldelas alla anbudsgivare vars anbud

ligger på samma nivå som den största sänkningen av importtullar eller på en lägre nivå.

- (3) Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande marknadsläget för ifrågavarande spannmålslag medför att den största sänkningen av importtullar fastställs till det belopp som anges i artikel 1.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För de anbud som meddelats från och med den 25 till den 31 mars 2005, inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2277/2004, är den största sänkningen av importtullar för majs fastställd till 28,70 EUR/t för en maximal mängd av totalt 1 400 t.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 2005.

På kommissionens vägnar  
Mariann FISCHER BOEL  
Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> EUT L 396, 31.12.2004, s. 35.

<sup>(3)</sup> EGT L 177, 28.7.1995, s. 4. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 777/2004 (EUT L 123, 27.4.2004, s. 50).



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 518/2005****av den 31 mars 2005****om de anbud som meddelats för export av korn inom ramen för den anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 1757/2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 13.3 första stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfördran för bidrag för export av korn till vissa tredje länder har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 1757/2004<sup>(2)</sup>.
- (2) I enlighet med artikel 7 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som

skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn<sup>(3)</sup> kan kommissionen besluta att inte fullfölja anbudsinfördran.

(3) Särskilt med hänsyn till de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95 är det inte uppenbart att ett högsta exportbidrag skall fastställas.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De anbud som meddelats från den 25 till den 31 mars 2005 inom ramen för den anbudsinfördran för exportbidrag för korn som avses i förordning (EG) nr 1757/2004 skall inte fullföljas.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 2005.

*På kommissionens vägnar*

Mariann FISCHER BOEL

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> EUT L 313, 12.10.2004, s. 10.

<sup>(3)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 7. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 777/2004 (EUT L 123, 27.4.2004, s. 50).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 519/2005****av den 31 mars 2005****om fastställande av det högsta exportbidraget för vanligt vete inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 115/2005**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 13.3 första stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfordran för bidrag för export av vanligt vete till vissa tredje länder har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 115/2005<sup>(2)</sup>.
- (2) Enligt artikel 7 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn<sup>(3)</sup> kan kommissionen på grundval av de meddelade anbuden besluta att fastställa ett högsta exportbidrag, varvid hänsyn tas till de kriterier som avses i artikel 1 i förordning

(EG) nr 1501/95. I detta fall tilldelas kontraktet den eller de anbudsgivare vars anbud är på samma nivå eller lägre än det högsta bidraget.

- (3) Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande marknadsläget för ifrågavarande spannmål medför att det högsta exportbidraget fastställs.
- (4) Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För de anbud som meddelats från och med den 25 till den 31 mars 2005 inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 115/2005 är det högsta exportbidraget för vanligt vete fastställt till 3,90 euro/ton.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> EUT L 24, 27.1.2005, s. 3.

<sup>(3)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 7. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 777/2004 (EUT L 123, 27.4.2004, s. 50).

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS BESLUT

av den 16 mars 2005

**om inrättande av ett säkrat webbaserat informations- och samordningsnätverk för de myndigheter och liknande som hanterar migrationsfrågor i medlemsstaterna**

(2005/267/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 66 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande<sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

(1) I rådets övergripande strategi mot olaglig invandring och människohandel i Europeiska unionen av den 28 februari 2002 som bygger på meddelandet från kommissionen till Europaparlamentet och rådet av den 15 november 2001 om en gemensam politik om olaglig invandring begär rådet att det skall inrättas en säkrad webbaserad intranätplats för säkert och snabbt informationsutbyte mellan medlemsstaterna beträffande olagliga migrationsflöden och migrationsfenomen.

(2) Det är lämpligt att låta kommissionen sköta utvecklingen och förvaltningen av nätverket.

(3) Endast auktoriserade användare bör få tillträde till den webbaserade nätplatsen och endast i enlighet med de villkor, förfaranden och säkerhetsåtgärder som fastställts.

(4) Eftersom målen för detta beslut, nämligen ett säkert och snabbt informationsutbyte mellan medlemsstaterna, inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna, och därför på grund av den planerade åtgärdens verkningar bättre kan uppnås på gemenskapsnivå, kan gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går detta beslut inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.

(5) Detta beslut respekterar de grundläggande rättigheter och iaktar de principer som erkänns såsom allmänna gemenskapsrättsliga principer, bland annat i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.

(6) Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter<sup>(2)</sup> och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter<sup>(3)</sup> bör beaktas i samband med den webbaserade intranätplatsen.

(7) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra detta beslut skall antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter<sup>(4)</sup>.

<sup>(2)</sup> EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

<sup>(3)</sup> EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

<sup>(1)</sup> Yttrandet avgivet den 20 april 2004 (ännu ej offentliggjort i EUT).

- (8) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokollet om Danmarks ställning, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, deltar Danmark inte i antagandet av detta beslut, som därför varken är bindande för eller tillämpligt i Danmark. Eftersom detta beslut syftar till att vidareutveckla Schengenregelverket enligt bestämmelserna i avdelning IV i tredje delen av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, utom i den mån det genom beslutet upprättas ett informationsutbyte om problem förknippade med återsändande av andra tredjelandsmedborgare än de som inte uppfyller eller som inte längre uppfyller villkoren för kortare vistelse på någon medlemsstats territorium i enlighet med bestämmelserna i Schengenregelverket, skall Danmark, i enlighet med artikel 5 i nämnda protokoll, inom en tid av sex månader efter det att rådet har antagit detta beslut, besluta huruvida landet skall genomföra det i sin nationella lagstiftning.
- (9) När det gäller Republiken Island och Konungariket Norge innebär detta beslut, utom i den mån det genom beslutet upprättas ett informationsutbyte om problem förknippade med återsändande av andra tredjelandsmedborgare än de som inte uppfyller eller som inte längre uppfyller villkoren för kortare vistelse på någon medlemsstats territorium, en utveckling av Schengenregelverket i den mening som avses i det avtal som ingicks den 18 maj 1999 mellan Europeiska unionens råd och Republiken Island och Konungariket Norge om dessa staters associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket<sup>(1)</sup>, i enlighet med de bestämmelser i Schengenregelverket som omfattas av de områden som anges i artikel 1 A, B, C och E i rådets beslut 1999/437/EG av den 17 maj 1999 om vissa tillämpningsföreskrifter för detta avtal<sup>(2)</sup>.
- (10) När det gäller Schweiz innebär detta beslut, utom i den mån det genom beslutet upprättas ett informationsutbyte om problem förknippade med återsändande av andra tredjelandsmedborgare än de som inte uppfyller eller som inte längre uppfyller villkoren för kortare vistelse på någon medlemsstats territorium, en utveckling av Schengenregelverket i den mening som avses i det avtal som ingåtts mellan Europeiska unionen, Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket<sup>(3)</sup>, i enlighet med de bestämmelser i Schengenregelverket som omfattas av de områden som anges i artikel 1 A, B, C och E i beslut 1999/437/EG som skall jämföras med artikel 4.1 i rådets beslut 2004/849/EG av den 25 oktober 2004<sup>(4)</sup> och rådets beslut 2004/860/EG av den 25 oktober 2004<sup>(5)</sup> om undertecknande på Europeiska unionens respektive Europeiska gemenskapens vägnar och provisorisk tillämpning av vissa bestämmelser av avtalet.
- (11) En överenskommelse måste träffas för att möjliggöra att företrädare för Island, Norge och Schweiz kan associeras till arbetet i den kommitté som biträder kommissionen i utövandet av dess genomförandebefogenheter enligt detta beslut med avseende på de bestämmelser som innebär en utveckling av Schengenregelverket.
- (12) Förenade kungariket deltar i detta beslut, i enlighet med artikel 5 i det till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen fogade protokollet om införlivandet av Schengenregelverket inom Europeiska unionens ramar och artikel 8.2 i rådets beslut 2000/365/EG av den 29 maj 2000 om en begäran från Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland om att få delta i vissa bestämmelser i Schengenregelverket<sup>(6)</sup>, i den utsträckning som åtgärderna utvecklar de bestämmelser i Schengenregelverket mot organiseringen av olaglig invandring i vilka Förenade kungariket deltar, och protokollet om Förenade kungarikets och Irlands ställning, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, eftersom Förenade kungariket enligt artikel 3 i protokollet meddelat sin önskan att delta i antagandet och tillämpningen av detta beslut.
- (13) Irland deltar i detta beslut, i enlighet med artikel 5 i det till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen fogade protokollet om införlivandet av Schengenregelverket inom Europeiska unionens ramar och artikel 6.2 i rådets beslut 2002/192/EG av den 28 februari 2002 om Irlands begäran om att få delta i vissa bestämmelser i Schengenregelverket<sup>(7)</sup>, i den utsträckning som åtgärderna utvecklar de bestämmelser i Schengenregelverket mot organiseringen av olaglig invandring i vilka Irland deltar.
- (14) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i det till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen fogade protokollet om Förenade kungarikets och Irlands ställning, och utan att detta påverkar tillämpningen av artikel 4 i nämnda protokoll, deltar Irland inte i antagandet och tillämpningen av detta beslut, som inte är bindande för eller tillämpligt i Irland, i den utsträckning som åtgärderna inte utvecklar de bestämmelser i Schengenregelverket mot organiseringen av olaglig invandring i vilka Irland deltar.

<sup>(1)</sup> EGT L 176, 10.7.1999, s. 36.

<sup>(2)</sup> EGT L 176, 10.7.1999, s. 31.

<sup>(3)</sup> 13054/04, tillgängligt på <http://register.consilium.eu.int>

<sup>(4)</sup> EUT L 368, 15.12.2004, s. 26.

<sup>(5)</sup> EUT L 370, 17.12.2004, s. 78.

<sup>(6)</sup> EGT L 131, 1.6.2000, s. 43.

<sup>(7)</sup> EGT L 64, 7.3.2002, s. 20.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Genom detta beslut inrättas ett säkrat webbaserat informations- och samordningsnätverk för utbyte av information om olaglig migration, olagliga inresor, olaglig invandring och återsändande av personer som vistas olagligt.

#### Artikel 2

1. Kommissionen skall ansvara för utvecklingen och förvaltningen av nätverket, inklusive dess struktur och innehåll och områdena för informationsutbytet.

2. Informationsutbytet skall minst avse följande:

- a) Systemet för tidig varning avseende olaglig invandring och människosmuggling.
- b) Nätverket av sambandsmän för invandring.
- c) Uppgifter om viseringsanvändning, gränser och resehandlingar i samband med olaglig invandring.
- d) Frågor i samband med återsändande.

3. Nätverket skall inbegripa alla lämpliga verktyg, vars sekretessgrad skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 6.2.

4. Kommissionen skall för nätverket använda den existerande tekniska plattformen inom det transeuropeiska nätet för elektroniskt datautbyte mellan förvaltningar.

#### Artikel 3

Kommissionen skall i enlighet med förfarandet i artikel 6.2

- a) fastställa villkor och förfaranden för beviljandet av fullständigt eller selektivt tillträde till nätverket,
- b) fastställa regler och riktlinjer för användningen av systemet, bland annat regler avseende sekretess, överföring, lagring, arkivering och radering av information, samt avseende standardiserade formulär.

#### Artikel 4

1. Medlemsstaterna skall bevilja tillträde till nätverket i enlighet med de bestämmelser som kommissionen skall anta i enlighet med artikel 3.

2. Medlemsstaterna skall utse nationella kontaktpunkter och underrätta kommissionen om dessa.

#### Artikel 5

1. Det faktum att information läggs ut på nätverket skall inte påverka äganderätten till informationen. De behöriga användarna skall vara ensamt ansvariga för den information de lägger ut och skall se till att innehållet fullt ut överensstämmer med den befintliga gemenskapslagstiftningen och den nationella lagstiftningen.

2. Den information som läggs ut får endast läsas av behöriga nätverksanvändare, utom i de fall då den märkts som offentlig, och informationen får inte spridas till tredjepart utan att den berörde informationsägaren i förväg gett sitt tillstånd till detta.

3. Medlemsstaterna skall vidta de säkerhetsåtgärder som krävs för att

a) förhindra att obehöriga får tillträde till nätverket,

b) garantera att behöriga användare får tillgång endast till uppgifter som de har rätt att läsa,

c) förhindra att de uppgifter som ligger i nätverket kan läsas, kopieras, ändras eller raderas av obehöriga.

4. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3, skall ytterligare säkerhetsåtgärder antas av kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 6.2.

#### Artikel 6

1. Kommissionen skall biträdas av den kommitté som inrättats genom rådets beslut 2002/463/EG av den 13 juni 2002 om antagande av ett handlingsprogram för administrativt samarbete om yttre gränser, visering, asyl och invandring (Argoprogrammet)<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> EGT L 161, 19.6.2002, s. 11.

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 3 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

*Artikel 7*

1. Om det är nödvändigt för utvecklingen av nätverket skall kommissionen ingå avtal med offentligrättsliga organ som upprättats enligt fördragen om upprättandet av Europeiska gemenskaperna eller inom ramen för Europeiska unionen.

2. Kommissionen skall underrätta rådet om framstegen i förhandlingarna om sådana avtal.

*Artikel 8*

Detta beslut träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

*Artikel 9*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 16 mars 2005.

*På rådets vägnar*

J. ASSELBORN

*Ordförande*

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS REKOMMENDATION

av den 29 mars 2005

### om tillhandahållande av hyrda förbindelser i Europeiska unionen – Del 2 – Prisaspekter på hyrda delförbindelser i grossistledet

[delgivet med nr K(2005) 951]

(Text av betydelse för EES)

(2005/268/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA REKOMMENDATION

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/21/EG av den 7 mars 2002 om ett gemensamt regelverk för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster<sup>(1)</sup> (ramdirektiv), särskilt artikel 19.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Nyttillkomna operatörer (eller "andra auktoriserade operatörer") måste ofta förlita sig på att de etablerade operatörerna tillhandahåller hyrda kortdistansförbindelser för att koppla kunderna till den nyttillkomne operatörens nätverk (en "hyrd delförbindelse").
- (2) I enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 97/33/EG av den 30 juni 1997 om samtrafik inom telekommunikation i syfte att säkerställa samhällsomfattande tjänster och samverkan genom tillämpning av principerna om tillhandahållande av öppna nät (ONP)<sup>(2)</sup> och i enlighet med rådets direktiv 92/44/EEG av den 5 juni 1992 om tillhandahållande av öppna nät för förhyrda förbindelser<sup>(3)</sup>, som har upphört att gälla<sup>(4)</sup>, har vissa organisationer som tillhandahåller hyrda förbindelser (inklusive hyrda delförbindelser) varit skyldiga att följa principerna om icke-diskriminering och kostnadsorientering.
- (3) I enlighet med artikel 27 i ramdirektivet och artikel 16.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/22/EG av

den 7 mars 2002 om samhällsomfattande tjänster och användares rättigheter avseende elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster<sup>(5)</sup> (direktiv om samhällsomfattande tjänster) och artikel 7 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/19/EG av den 7 mars 2002 om tillträde till och samtrafik mellan elektroniska kommunikationsnät och tillhörande faciliteter<sup>(6)</sup> (tillträdesdirektivet) fortsätter de gamla skyldigheterna att gälla till dess att de relevanta marknaderna har analyserats i enlighet med artikel 16 i ramdirektivet och artikel 16.3 i direktivet om samhällsomfattande tjänster.

- (4) Om en nationell regleringsmyndighet konstaterar att det inte råder effektiv konkurrens på en relevant marknad skall den, enligt artikel 16.4 i ramdirektivet, identifiera företag med betydande inflytande på marknaden och ålägga dessa företag lämpliga, specifika regleringsskyldigheter eller, om sådana skyldigheter redan finns, bibehålla eller ändra dessa. Om en nationell regleringsmyndighet kommer fram till att det på marknaden för tillhandahållandet av minimiutbudet av hyrda förbindelser inte råder någon effektiv konkurrens, skall den enligt artikel 18.1 i direktivet om samhällsomfattande tjänster fastställa vilka företag som har ett betydande inflytande på marknaden och ålägga sådana företag skyldigheter med avseende på tillhandahållandet av minimiutbudet och villkoren för sådant tillhandahållande. Hädanefter skall företag med skyldigheter i enlighet med några av ovannämnda direktiv kallas för "anmälda operatörer".
- (5) Kommissionen antog den 11 februari 2003 en rekommendation om relevanta produkt- och tjänstemarknader<sup>(7)</sup> för att definiera de marknader inom området elektronisk kommunikation som bör analyseras av nationella regleringsmyndigheter, i enlighet med artikel 15 i ramdirektivet. Förteckningen omfattar terminerande avsnitt av hyrda förbindelser i grossistledet och trunkavsnitt av hyrda förbindelser i grossistledet.

<sup>(1)</sup> EGT L 108, 24.4.2002, s. 33.

<sup>(2)</sup> EGT L 199, 26.7.1997, s. 32. Direktivet ändrat genom direktiv 98/61/EG (EGT L 268, 3.10.1998, s. 37).

<sup>(3)</sup> EGT L 165, 19.6.1992, s. 27. Direktivet ändrat genom kommissionens direktiv 98/80/EG (EGT L 14, 20.1.1998, s. 27).

<sup>(4)</sup> Dessa direktiv upphävdes genom artikel 26 i ramdirektivet med verkan från och med den 24 juli 2003.

<sup>(5)</sup> EGT L 108, 24.4.2002, s. 51.

<sup>(6)</sup> EGT L 108, 24.4.2002, s. 7.

<sup>(7)</sup> K(2003) 497, EUT L 114, 8.5.2003, s. 45.

- (6) Tillhandahållandet av hyrda delförbindelser ingår i den marknad för terminerande avsnitt av hyrda förbindelser i grossistledet och vid tillräcklig förbindelselängd, även i den marknad för trunkavsnitt av hyrda förbindelser i grossistledet som avses i kommissionens rekommendation av den 11 februari 2003. Det är de nationella regleringsmyndigheterna sak att avgöra vad som skall anses utgöra ett terminerande avsnitt beroende på vad som kännetecknar nättopologin på respektive nationell marknad.
- (7) Utan att det påverkar de nationella regleringsmyndigheternas analyser av marknader och marknadsinflytande, i enlighet med artiklarna 15 och 16 i ramdirektivet och artikel 16.3 i direktivet om samhällsomfattande tjänster, tyder uppgifterna från medlemsstaterna på bestående problem med de anmälda operatörernas prisnivåer för hyrda delförbindelser och på att prisvariationerna skapar problem.
- (8) När en nationell regleringsmyndighet, i enlighet med artikel 13 i tillträdesdirektivet eller artikel 18 i direktivet om samhällsomfattande tjänster, inför skyldigheter avseende kostnadsorienterad prissättning för hyrda delförbindelser, får den ta hänsyn till att den kostnadsinformation som lämnas av operatören i fråga kanske inte helt motsvarar kostnaderna hos en effektiv operatör som använder modern teknik. När det gäller föreskrivna system för kostnadstäckning och prissättningsmetoder, får den också beakta de priser som erbjuds på jämförbara, konkurrenssutsatta marknader.
- (9) Mot bakgrund av detta bör offentliggörandet av rekommenderade pristak för hyrda delförbindelser vara vägledande för hur de nationella regleringsmyndigheterna bäst ska tillämpa nuvarande praxis för tillhandahållande av hyrda förbindelser när de utformar reglerna för de marknader för hyrda förbindelser som inte är konkurrenssutsatta i det egna landet. Den inre marknaden skulle därmed kunna utvecklas genom att det gemensamma regelverket tillämpas på ett mer konsekvent sätt över hela Europeiska unionen. Detta skulle främja en konkurrenskraftigare och kostnadseffektivare marknad för hyrda förbindelser.
- (10) Pristaken är baserade på genomsnittstaxorna i de medlemsstater som tillåter anmälda operatörer att tillämpa prisflexibilitet i olika geografiska områden.
- (11) Enligt artikel 13.3 i tillträdesdirektivet får de nationella regleringsmyndigheterna ålägga företag med betydande inflytande på marknaden att motivera sina priser och, när så är lämpligt, kräva att priserna justeras.
- (12) Kommissionen skall ta ställning till behovet av att se över denna rekommendation senast den 31 juli 2006 för att ta hänsyn till den tekniska och ekonomiska utvecklingen.
- (13) Samråd har skett med kommunikationskommittén, i enlighet med förfarandet i artikel 22.2 i ramdirektivet.

## HÄRIGENOM REKOMMENDERAS

## 1. I denna rekommendation avses med

- a) *hyrd delförbindelse*: en dedicerad förbindelse mellan kundens lokaler och den andra auktoriserade operatörens kopplingspunkt vid (eller nära) den anmälda operatörens nätverksnod. Den hyrda delförbindelsen skall betraktas som en särskild form av hyrd förbindelse i grossistledet som kan användas av den andra auktoriserade operatören för att tillhandahålla tjänster till användarna i detaljhandeln, andra operatörer eller för eget bruk, t.ex. hyrda linjer, anslutningar till telenätet, datatjänster eller bredbandsanslutningar,
- b) *förbindelselängd*: det radiella avståndet mellan en förbindelses båda anslutningspunkter, dvs. från kopplingspunkten till kundens lokaler,
- c) *kund*: den andra auktoriserade operatörens kund.

## 2. De nationella regleringsmyndigheterna skall, när de i enlighet med artikel 13.1 i direktiv 2002/19/EG (medan kallat "tillträdesdirektivet") inför eller bibehåller en skyldighet avseende kostnadsorienterad prissättning för operatörer som tillhandahåller hyrda delförbindelser, sörja för följande:

- a) De nationella regleringsmyndigheterna skall se till att de priser som är förbundna med tillhandahållandet av en hyrd delförbindelse endast återspeglar kostnaderna för de underliggande nätkomponenterna och de begärda tjänsterna, inklusive en rimlig avkastning. Avgiftsstrukturen får bland annat inkludera en engångsavgift för anslutning, som avser de berättigade initialkostnaderna för den begärda tjänsten (t.ex. särskild utrustning, linjekorrigerings, testning och personalresurser) samt månadsavgifter för det löpande underhållet och användningen av den utrustning och de resurser som tillhandahålls.



b) De nationella regleringsmyndigheterna skall se till att pristaken i bilaga I för hyrda delförbindelser, på grundval av de prisuppgifter och den metod som anges i kommissionens arbetsdokument efterlevs, med undantag för om den kostnadsredovisningsanalys som godkänts av den nationella regleringsmyndigheten på ett tillförlitligt sätt visar att det rekommenderade pristaket skulle leda till en prisnivå som ligger under de effektiva kostnaderna för de underliggande nätkomponenterna och de begärda tjänsterna, inklusive en rimlig avkastning.

Den metod för beräkning av de rekommenderade pristaken som anges i kommissionens arbetsdokument<sup>(1)</sup>, skall anses ge utrymme för erkända kostnadsskillnader mellan olika operatörer i olika medlemsstater.

c) De nationella regleringsmyndigheterna skall utnyttja sin rätt enligt artikel 13 i tillträdesdirektivet, enligt vilken de får ålägga en operatör att fullt ut motivera sina priser och, när så är lämpligt, kräva att priserna justeras.

3. Denna rekommendation riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 2005.

*På kommissionens vägnar*

Viviane REDING

*Ledamot av kommissionen*

---

<sup>(1)</sup> "Commission staff working document – Methodology, reference configuration and data of leased lines in Member States related to the Commission recommendation on the provision of leased lines in the European Union – Part 2 – Pricing aspects of wholesale leased line part circuits" – [http://europa.eu.int/information\\_society/topics/ecom/useful\\_information/library/commiss\\_serv\\_doc/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/information_society/topics/ecom/useful_information/library/commiss_serv_doc/index_en.htm)

## BILAGA

(i euro)

Kapacitet	Pristak för summan av månadsavgiften och 1/24-del av engångsavgiften för anslutning vid en förbindelselängd på upp till 2 km	Pristak för summan av månadsavgiften och 1/24-del av engångsavgiften för anslutning vid en förbindelselängd på upp till 5 km	Pristak för summan av månadsavgiften och 1/24-del av engångsavgiften för anslutning vid en förbindelselängd på upp till 15 km	Pristak för summan av månadsavgiften och 1/24-del av engångsavgiften för anslutning vid en förbindelselängd på upp till 50 km	Pristak för engångsavgiften för anslutning
64 kbit/s	61	78	82	99	542
2 Mbit/s	186	248	333	539	1 112
34 Mbit/s	892	963	1 597	2 539	2 831
155 Mbit/s	1 206	1 332	1 991	4 144	3 144